

Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak paktájában.

Bérmontion levelek csak ismert közlő fogadnak el.
Kéziratokat vissza nem küldünk.

Kiadóhivatal:

Az arad-csanádi egyesült vasutak paktájában hova a hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok bérmentve küldendők.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és csütörtökön.

Előfizetési árak:

helyben: vidékre:
1 évre 12.- frt 1 évre 14.- frt
6 évre 60.- frt 6 évre 72.- frt
1 évre 3.- frt 1 évre 3.50 frt
1 óra 1.- frt 1 óra 1.20 frt

Hirdetések díja:

6 hasábas posztó egy soros hirdetés-
néi 6 kr., minden következőnél 4 kr.
Bélyegdíj külön 30 kr.
Nyitási sora 15 krajczár.

Az intelligencia kötelez.

Arad, november 14.

Határozottabb és őszintébb államférfi nagyon régen ült magyar miniszteri székben, mint Fejérváry báró honvédelmi miniszter. A mi a szívén, az a száján. Ilyen körülményben csak a meggyőződés, a tapasztalatok meggyőződése élthet embert.

Ilyennek mutatta magát tegnap a honvédelmi miniszter is, midőn az egyetemi ifjak küldöttségét fogadta a végből, hogy meghallgassa: mit kíván az intelligens magyar ifjuság a véderő törvényjavaslattal szemben?

Kívánja, hogy a szolgálati év alatt tanulmányai előgát ne vettessék és hogy a tisztizsga le nem teresse esztén, ne legyenek kényszerítve még egy évet szolgálni.

A milyen jól esett olvasnunk az ifjuság szónokának hazafiságtól lángoló üdvözlő beszédét, éppen annyira örövendünk azon, hogy a honvédelmi miniszter — a kabinet fejével egyértelműleg, — egy pillanatra sem áttarta szándéka felől az ifjuságot.

Katonaság, de szép, meleg válasz volt ez. Fejérváry báró tudni véli s meggyőződéssel mondta, hogy minden gondolkodó államférfi és az intéző katonai körök, a legmélyebb érdeklődéssel viseltetnek az intelligens ifjuság iránt. Hiszen ez az ifjuság a nemzetnek az a része, mely idő múltán arra lesz bízva, hogy a koronával együtt a nemzet sorsa felett intézkedjék. Ha tehát a véderő törvényjavaslat éppen rájuk vonatkozik, kér sulyos áldozatokat, ezt csak az elodázásán szükség és az elkerülhetetlen körülmények parancsolják, husz évi tapasztalat által szankcionálva.

Az intelligenciájuk kiváltságokat ad, de ezeknek az élvezete csak úgy lehetséges, ha vizontszolgálatot tesznek az államnak és éppen a veszély pillanatában gyakorol a maga körében intéző befolyást a haza javára — szellemi felsőbbségénél fogva.

Az idők változtak, — mondá a honvédelmi miniszter, — de nem változtatták meg a kormány azon mély, erős elhatározását, hogy az ifjuság azon részét, mely komolyan törekszik a tisztizsáng elnyerésére, a mennyiben

csak lehetséges segítsé és feladatot könnyűvé tegye.

Tiszta Kálmán a minap nála járt ifjusági küldöttségnek megmondta, hogy nem olyan rettenetes dolog az a tisztizsga Tapasztalta a fia inál. Es ez a legkisebb argumentum volt az önkéntesek tisztizsgájának a rettenetesség színében való feltüntetése ellen.

A honvédelmi miniszter még utána tette, hogy ne engedjék az ifjak magukat elégedetlenkedni a tisztizsga által elragadtatni. Ilyenek vannak mindenütt a világon. Ezek bizonyos jelszavakat hangoztatnak, hogy kulturális, nemzetgazdasági, állami érdekeink vannak veszélyeztetve.

Ez teljesen alaptalan, az intéző körök csak nem fognak intézkedéseket javasolni, melyek a fontos érdekek veszélyeztetésével járhatnak? Itt csak arról van szó, hogy az intelligenciából a tisztizsáng, a szükséghez képest, kiegészítsük.

Talán senki se hiszi, hogy a kiegészítést más elömlő kifogni lehetne? Es ha most még könnyítve van rajta lényegesen, akkor könnyen be lehet látni, hogy a javaslat ellen az oldalról intézett támadás, alig egyéb lármánál, különösen akkor, ha a honvédelmi miniszter ünnepélyes ígéretet tesz, hogy ő és a hadügyminiszter is azon lesznek, hogy minden néven nevezendő vexáció meilőztesse és hogy az egy évi önkéntesek a csapatok részéről a céljok elérésében, mely éppen úgy az állam érdeke, mint az illetők magánérdeke is, lehetőleg támogatassanak.

Azokról az önkéntesekről, a kik szolgálati évük alatt mindössze annyi ambíciót árulnak el, hogy a bakaadomákat segítsék közkeletűvé tenni, itt komolyan nem lehet szó, mert ime törvényhozási faktor mondotta ki, a nemet nyelvből csak a annyianak a tudása kívánthatik meg, a mennyit a szolgálati viszonyok feltétel nélkül megkövetelnek.

Ez pedig valóban csakis az intelligencia kérdése. Ez elől akar kitérni a magyar ifjuság?

Allampénztári kimutatás. A pénzügyminisztérium kedden tette közzé az állampénztárnak előfordult bevételeiről és kiadásokról szóló harmadik negyedévi kimutatást. A kimutatás sokkal kedvezőbb, mint a múlt évi volt s mintegy a két előző negyedévi szintén kedvezőbbnek mutatkozik a tavalyinál, az idei pénztári kezelés eredményei a pénzügyi helyzet fokozatos javulását jelzik.

A jelen év harmadik negyedében az összes bruttó bevétel 89,495,075 frt 98 kr volt és a bevételi többlet 8,021,933 frt 15 és fél krt tesz ki, a múlt év hasonló időszakaival szemben. A bevétel emelkedésével ezáltal karöltve jár a kiadások csökkentése, a mennyiben a bruttó kiadások összege (86,983,675 frt 30 kr) a tavalyi harmadik negyed kiadásaihoz képest 3,483,214 frt 50 krral kisebb, úgy hogy az egész kezelés 11,505,147 frt 65 és fél krral kedvezőbb, mint az 1887. évi volt.

A legjelentékenyebb bevételi többlet az egyenes adóknál mutatkozik, a mennyiben másfél millió forintnál több ez cizmen az állam által bevett összeg, mint tavaly volt. A fogyasztási adóknál, ha a múlt évben kimutatott összeg rectifikáltatik, szintén jelentékeny a javulás. Az új dohányjövendéki törvény hatása közel másfélszáz ezer forint többletbevételben nyilvánul. Orvondatos gyarapodást tüntetnek fel a magyar királyi államvasutak bevételei. E cizmen 2,333 millió forint ez idei bevételi többlet.

Ha az év első felének kedvező eredményeit is tekintetbe vesszük, akkor az idei első háromnegyed év állampénztári kezelése sokkalta kedvezőbbnek mutatkozik a tavalyinál. A két előző kimutatás szerint ugyanis kedvezőbb volt a kezelés 12,205,108 frt 41 krral, úgy hogy az év első háromnegyedének mérlege az 1887. évhez képest 23,710,156 frt 6 és fél krral kedvezőbb.

A konverzió-vita. A képviselőház keddi ülésében — mint táviratilag már jelentettük, — folytatta a konverzió-javaslat tárgyalását. Első szónok Bóth János volt, ki a tárgyalás alatti konverziót rossznak tartja a 153 millió müveléssel, melyből később 280 millió lett s az ország nem kapott többet 129 milliónál. A mai konverzióknak nincsen meg az előfeltételei, a pénzpiacon a kamatláb nagy; aztán államháztartásunk

sincs rendben s a regalemegváltás is új adósságinak inolvál; a jövő nemzedék majdnem egy századra lesz „aláztatva” e javaslat által és meggátolja abban, hogy az ország pénzügyeit rendezze. Kéri a miniszterelnököt, vonja vissza a törvényjavaslatot, melyet szülő el nem fogad, hanem a Horánszky hat javaslatát teszi magáévá.

A p p o n y i Albert gróf nem párt-szempontról tekint a javaslatot, hanem tárgyilagosan akarja bíráltni. Igen nagy hátránya szerinte a javaslatnak, hogy tette-mes tökéletesség szaporodást jelent, még pedig minden kamat megtakarítás nélkül, a mi példátlan az európai pénzügyi műveltekben. Kifogásolja a kamatlábat s az idő hosszúságát is, melyre a pénzügyelet terjed. Beszédét a mérsékelt ellenzék éljenzéssel fogadta.

W e k e r l e Sándor államtitkár igen sikerült hatásos beszédben az ellenzék érveivel foglalkozott s feltüntetve az effektív kamatmegtakarítást, hangsúlyozva emelék, hogy a konverzió hatalmas emeltíjnyévé lesz az állam hitelének. Nagy tesszással fogadott beszédet azzal végzé, hogy az utóemzedék megterhelése sokkal kisebb lesz a konverzió folytán, mint a nélkül. Az államtitkár beszédéhez minden oldalról szívesen csatlakoztak.

Erre előnk a vitát bezárta s az ülést 5 percre felüggezték. Szózat után H e g e d ú s Sándor előadó, H o r á n s z k y Nándor és H e l f i Ignác tartották zárbeszédeiket, melyek végzetével T i s z a miniszterelnök élen polemikus beszédben foglalkozott az ellenzék, főképp Bóthy és Apponyi gróf fejtegetéseivel. Még csak Horánszky és Apponyi igazították helyre szavaikat s így a vita befejeztetvén, a ház a konverzió-javaslatot úgy általánossággal nagy többséggel, mint részleteiben a pénzügyi bizottság által javasolt módosításokkal elfogadta. A konverzió-javaslat a tegnapi délután 1 órakor tartott ülésben harmadszor felolvasatott.

VÁROSI KÖZÜGYEK.

— A novemberi közgyűlés. —

— nov. 14.

Arad város közgyűlésének ma egyetlen érdekes tárgya a városi tisztviselők egy részének ismeretes kérvénye volt. A kérelem tárgyalásánál a polgármester és a főjegyző álltak egymással ellentétben. A főjegyző terjesztette be és indokolta a folyamodványt, kérve annak teljesítését, a polgármester meg a leghatározottabban ellene foglalt állást s pompás humorral fűszerezte

beszédével nemcsak megnevezett sikert, neki többször a komoly pártjára hódítani az egész közgyűlést. Marad tehát minden a régi, s jól is van ez így. Nagyon igaz van V a r j a s s y Józsefnek, hogy a dolog még korai, de majd eljön annak az ideje.

Részletes tudósításunk a következő:

II.

Fábián László főispán elnöksége alatt jelen voltak: Salacz Gyula polgármester, Intitor Kálmán főjegyző, Urbányi János, Sarlotti Domokos, Pácz György, Pácz János dr., Varjassy Lajos, Darányi János, Domány József, Neuman Károly, Csiky Károly, Pálffy Gyula Pékar Károly, Boros Vid, Bing Vilmos, Sallay Béla dr., Plesch Mór, Avarffy Ferenc, Bárczy Lajos, Nagy Kálmán, Müller Károly Barabás Béla dr., Remetey F. Károly, Péterfy Antal dr., Tarjáni Vilmos, Tósti Lajos, Keresztény Gyula dr., Fényes Domokos, Dormonkos Lajos, Múlek Lajos dr., Arany Kálmán, Vizer Péter, Rajkay István, Knéfal Károly, Kerner Péter, Heeger Ernő, Müllig Mátyás, Dálosky Nagy Lajos, Ring Lajos, Bühm Lajos, Szalay Károly és Steiner János.

Elnöklő főispán a szép számmal megjelent bizottsági tagok dövözésével pontban 4 órakor a közgyűlést megnyitja.

A napirend felvételénél, az általunk egész terjedelmében lapunk szombati számában közölt polgármesteri jelentés felolvasottak tekintetik a tudomásul vétetik.

Olvasatván a belügyminisztérium rendlete, mely szerint a városi szervezési szabályrendeletnek az iskolafelügyelői szülő szakszázán történt módosításokat egészen jóváhagyja, elrendeli azonban egy szakszáz módosítását, mi megtörténvén, tudomásul vétetett. S i m a y látván nyug. iskola-felügyelő részére megszavazott kegydíjat, a város újabb feltérjesztése dacára sem hagyta jóvá a miniszter, miről leiratilag értesíti a város közönségét. A miniszteri határozat tudomásul vétetvén, a volt iskola-felügyelő csak a részére megszavazott nyugdíjat fogja élvezni.

Hontvármegye közönsége a tüzendeszet országos szervezése érdekében a belügyminiszterhez intézett felirata a tanács elterjesztése alapján tudomásul vétetett.

Az év folyamán üresedésbe jött törvényhatósági bizottsági helyek betöltése a polgármester elterjesztése folytán f. november hó 25-én fog megtörténni.

A pénztárvizsgáló bizottság jelent, hogy a városi köz és árvaspénztárakat megvizsgálta és azokat rendben levőknek találta: tudomásul szolgál.

A gazdasági szék jelent, hogy a régi városházára az árverést megkísérelte, de csak 20,000 frt vétélár lett ajánlva, az ajánlatot D o m a n y József tette. A gazdasági szék és a tanács nem tartják elfogadhatónak ez ajánlatot, indítványukra új árjelölés megtartása rendeltetett el.

A magyar aszfaltársulat a hozzá inté-

Az „ARADI KÖZLÖNY” tárczája.

(November 15.)

Kazinczy szerelmei.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —
(Vége)

A következő alak a tizenegyedik lapon félig leány, félig még gyermek. Kazinczy rekkenő meleg nyári napon, a budai börtönben Metastasio „Titus Kegyelme”-be merülve olvasgat, (talán Ferencz kegyelméről álmodva), mikor ez új Psyche a folyosóra nyíló ajtója előtt elszühen. Oly izgalom kapja meg, hogy utána indul és Hiergeist társa szobájában rátalál: ez a kis Hiergeist N i n o n. Bámúlattal oszadja. Csinosan van öltözve, de pipereit nélkül; fehér patyolat ruhácska övedzi által ott, hol keble virulni még csak fog. Vállán égszín leple, lábain fekete púpok. Színtiszta és átlátszó, mint a porcellán, orczái mint a legbágyadtabb rózsza levelei; orra, szája gyönyörű metszésűek, s ez piros, mint a vér; homloka, minek példája szinte láthatatlan, csak két ujnyi magasságu, élő bizonyítéka, hogy miért nézhetette szépnek Horátius keskeny homlokkal Lyorist; és a mi az igen szép arcának életet ad, az az igen nagy pillája s barna pilláj fekete szem, az a nagy szépségű két sor fog. Gesztenyes haja tömört és mégis lágy. Kazinczy emlékező mélyen becsúszik a szép gyermek, és nem annyira szívbéli szerelemre, mint inkább valami lelki rajongásra gyul irányában. Mikor Kufsteinba viszik, Linczen a bátyjával Psychére kocint; mikor Munkácsra szállítják, a Margitszigeten bátyjával együtt édes gyönyörűséggel öleli meg. S e rajongása még inkább fokozódik, mint b r a y Simonné iránt. Kölcsönös becsülés s meleg rokonszenvök épen és virulva él égig.

Valóban, igaz állításunk, hogy a Kazinczy szíve érzésre, szerelemre és boldog-

ságra születtett. A szépek ez albuma eleget bizonyítja, hogy neki szükséglete, eleven és nélkülözhetetlen szükséglete — s z e r e t n i, mi nála az élet becsének, érdekének, gyönyörének valami nemesebb kiegészítő része. Szívében örökön megigézve — örökön ég: újabb és újabb szerelemre mégis mindig fogékony. Azért ilyen gazdag albuma, pedig minden fellobbanásáról számot sem vehettünk. Mi ez? Csélesátság? Nem, mert helyesen jegyzi meg László öcsése, hogy a csélesápoktól jelleme abban különbözik, hogy azok szívében az utolsó tárgy a megelőzőket eltörli; de Kazinczy az övéhez mindig hű marad; csak egy kis megkülönböztetést vegyít az érzésbe és felfogásába. Az ő szívének világa, melege, levegője — a szerelem. S éppen mostan, midőn teljesen és mindenekpe szabad, midőn végre a házi titelhez megállapításáról sóvárogva álmodozik, — éppen mostan ne vágyának szíve szív után? Vagyik és vívódik, már meg is találta gróf T ö r ö k S o p h i e b a n. Az eleinte alig sejtethető benyomás nőttn növe egyre erősödött s ime a Sophie képe ma már itt van albumában az utolsó, a tizenkettedik lapon, szívében pedig az első helyen, a legigézőbb fényben! S mivel otthon a családi izletlenségek csak szaporodnak és nem fogynak: 1804. derekán elhatározza, hogy valami mester-vágással véget vetend nekik. Megkísérl: ha valjon Sophiával el tudja-e feledtetni a szép francia menekültet, ki nek képe a látogatáskor mellén csüngött? Ha igen, boldog lesz, mert Sophie neki minden leány között a legjobban tetszik; a mellett édes anyja is melegen szereti s a vele való házasságba még leginkább egyezik bele. Megindul tehát Kázmérba — Lajos napjára; voltaképpen háztűznézőbe.

Miként történik ez? Kazinczy maga többször leírja leveleiben és töredékeiben; s leírásai majdnem sorról-sorra megegyeznek, legfeljebb egyes szók színezésében van köztük különbség.

Azt hisszük, hogy a legkedvesebb és legérdekesebb lesem, ha ön maga beszéli el. Vonuljunk félre és hallgassuk.

„Lajos előestéjén érek Kázmérba — beszéli Kazinczy. Hanyatlani kezd a nap s a grófné két leánya között üle a ház árnyékában, hogy addig lehessenek levegőben, míg a grófra rájön a hideg lélek. Mint a ház gyermeke megpillantására, kit igen régen nem láttak, és a ki váratlan jelen meg, felsikoltva kiadta mindhárm, midőn rájuk ismerének, s Sophie szekerem ajtajánál áll, midőn kiléptem. Ferencz! mikor megyen el? ez vala első szava. Köszönöm a szíves fogadást, édes Sophie, mondam; s mióta szokás így látni vendéget. De a testvér nem vendég, felele; kérdésem azt özlé, hogy meddig mulat nálunk?

Sophie azt hitte, hogy az ő valójában van valami, a mi engem tőle visszatart; am-bár vele, mint barát barátával s testvér testvérral megférék; s elfoglalta levén, hogy ötlet és engem külön választ a szex, az eszébe sem jutott. Bánása velem így annál szabadabb, tartaléktalanabb volt. Jöjjön, ugymond, menjünk atyámhoz, nem sokára rá jó hideglelése, s akkor magában szeret maradni.

A grádics közepén, hol vele, a testvér; familiáris szerint nem karon, hanem kézen fogva lépdelgetek, megáll. Ferencz-em, monda itt, nem is tudja, a mit mindig jövedelgete, megvan; két hete, hogy i: Párisból a jelentés; Etoile megházasod. Lábra akarván állítani minden vagyonaiktól elesett szülőt és az egykor fényes házat, elveré egy gazdag polgár leányát.

Soha én kedvesebb hirt nem hallhatam, soha én jobb órában Kázmérba nem jöhettém. Azonban érzéseim meg valóan osztva az öröm és legszívetlenebb szánás között. A csapás rettenetesebb, mondam és enyhülést neki csak az a gondolat adhat, hogy ezt várnunk lehet, várnunk kelle.

A hideg megelőző óráját s a gróft

már vetköztette inasa, midőn az ajtó be nyitának. Csakhamar purancsoló Sophienak, hogy engem vigyen be anyjához és Marie-hoz, magában akar maradni.

Sophie még nem álmódhatván mit forralok, a más szobába vitt, s leülvén ott velem egyik ablakban, keblembé önté ki szíve panaszait.

Fukarkodtam életem legszebb pillanatával, s utolsó perceig akarám kiszörbölni, a mely édes kebet itt nekem a gondviselés annyit és oly sok nem szenvedéseimert nyújtja. Sophie-t a maga tiszta asszonyiságában akarám végig meg végig nézni, melynek most új kecséket ad a mély fájdalom. Sophie testvérénem, barátjának néze még most is, és nem egyebnek.

Huszonhét óráig vittem úgy dolgaimat, hogy — szándékomat meg nem sejtethé, s azt a melegebb, szabadság közelítést, melyen el nem foglalt elmével fennakadtott volna, szerencsétlenségén támadt részvétnek vedé. En már részről örvendek, hogy épen ezen megtévedése által tapada inkább meg inkább belem.

Visszajöven estvéli sétálásunkból, a két testvér engem magamban hagyta, s Marie nem jól érzé magát s lefeküdt.

Még nem szólnok, mondam magamban; szcénákat az istenek csak egyszer adnak az életnek; s újra elmondván, hogy nem szólnok, összekulcsolt karral egy ruhaházhoz támaszkodtam. Ajtóm megnyitott s Sophie belépe.

Sophie, mondam, ki nem bontván egymásból karjaimat, s helyemből ki nem moskulván, kérem álljon ide. Nem akada fel a szokatlanságon, mely a testvéri viszonyunkban nem találta melegséget, neveletlenségre mutatna, s megállá előttém.

Édes Sophie, mondam, még mindig támaszkodva, ismer, s a zavart, melyben házunk áll; ismeri s szereti megtévesztett, de lelkes és jó anyámat is, vegye mindezt egytűvé s mondja meg nekem: összekötheti-e életét az én életemmel?

Sophieban az a gondolat támadta, hogy én produkálni akarom, a miről tegnap folyt a szó. — Nem édes Sophie, mondam, saárgára, zöldre, pirosra fehérra egymástán változó színekkel; én egyenesen azért jövök, hogy lássam, remélhetek-e.

Mig zavarodásomból magamhoz térheték, Sophie a nélkül, hogy emlékezhetném miként, eltűnt előlem. Szégyenlve gyengeséget, hogy erős feltétem mellől eltántorodtam, s hogy a mit tettem, ily balogi tettem, sebes léptekkel járék fel a szobában s akartam volna, nyeljen el a föld.

A Sophie szeméről épen ez a nem-készült vallás kapta le a hályogot; most érzé ő, hogy a tegnapi óta iránta mutatott meleg szánás valami egyéb vala. Osszefutának lelkeben a barát testvér, szerető ideái s azzal a tettetést nem ismerő lélekkel, mely neki nem eltanult, hanem természetből vett tulajdona, jön s megszólit: „Ferencz, s hol fogunk lakni?”

Mint előbb a színek arozomon, úgy változának most, úgy csaptak által egyikből a másikba érzéseim a magam vádlásából a legindulatosabb örömebe, triumphusába. Megragadám a három esztendő óta minden mások felett becsült leányt, s ki nem ereztém rengő karjaim körül, mig a szót ki mondta. Akkor kiejtő magát karjaimból s ment.

Nem lelem többé magamat, nem leheték többé nélküle. Jött ismét Izenetet ho atyamtól: ő inkább barátod, mint hogy veled a szokott uton mehetne, nem te fogsz vele szólni: ő fog veled.

A nemeslelkű ember meghalván hitvesétől, a mit ennek Sophie monda, felüle ágyában s özetapadt tenyerével égre tekintve ezt monda: „Mondjátok meg Ferencznek, senkinek nem inkább mint neki, ismerem őtet; a lányom szerencsése lesz.”

Kazinczy boldogan siet Debreczenbe, hogy b. Vay Miklósnak a kőtest bejelentése. Gyönyörű gondolat, kiáltja ez és megkívánja a szerencsés völgyénytől, hogy „mánap nála ebédeljen a gróf Battányi Alajosnál sje-

Táviratok.

— A konverzió-javaslat. —

Budapest, nov. 14. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) A képviselőház mai ülésén végleg elfogadta a konverzió-javaslatot. Tiszta miniszterelnök a jelentést bevezette az állampénztárak készleteinek kiegyenlítéséről. Szombaton következik a reggeli javaslat tárgyalása.

— Megozdított hír. —

Szöfia, nov. 14. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) Azon hír, hogy a fejedelem élete ellen merényletet intéztek volna, a lap általánosan az egész országban teljes rend és nyugalom uralkodik.

— Nagy közszérbánya robbanás. —

Briszuel, nov. 14. (Az „Aradi Közlöny” eredeti távirata.) Dourból jelentik, hogy a „Frigyes” közszérbányában legrobbanás történt, s hír szerint 30 élet esett áldozatul.

Ar

„ARADI KÖZLÖNY”

(Megjelen mindennap)

Előfizetési feltételei.

Helyben házhoz hordva:

Egy évre	12 — kr
Fél évre	6 — „
Negyed évre	3 — „
Egy hónapra	1 — „

Vidékre szétküldve:

Egy évre	14 frt — kr
Fél évre	7 — „
Negyed évre	3 — „
Egy hónapra	1 — „

Felkérjük lapunk azon előfizetőit, kiknek előfizetése október végén lejárt, hogy az előfizetést mielőbb megtenni szíveskedjenek, nehogy a lap szétküldésében fennakadás álljon be.

Az „Aradi Közlöny” kiadóhivatala.

NAPTÁR.

November 15. Csütörtök. Rom. kath. nap. Liptó úgr. napár: Liptó. Görög-ország napár: (november 8.) Acsapim. Nap két 7 óra 9 perczkor, nyugszik 4 óra 22 perczkor.

HIREK.

ARAD ÉS VIDÉKE.

— Törvényhatósági bizottsági tagok választása. Az Aggályi Lajos és Kövér Gábor elhalálozásával megürült városi törvényhatósági bizottsági tagsági helyek f. november hó 28-án megjelendő választások fognak betölteni. A III. kerületben a választás a kaputózi iskolákban Varsas József elnök és Remetey F. Károly helyettes elnök elnöklése alatt és a

ellen, hanem az életben nagyon is gyakran fordulnak elő félreértések. Hagyjuk abban a dolog, én elővesszem himzésemet és te felolvasol nekem valamit. Akarsz? — Kímélj meg a felolvasást, — kérte Ida. — Oly fáradt és bágyadt vagyok és a regények nem szereznek többé semmi élvezetet.

— Mit tartasz Kattwitz urról, — kezdte újra kis szünet mulva Jane. — Hogy jössz te erre? — Régebbi idő óta nagyon feltűnően udvarol neked, felkeress téged minden bálban, minden társaságban, a mi nem lehetetlennek lenni réd néve, mert minden férfi közt ötlet tündöklő ki.

— Arról nincs tudomásom. Kintütnetni — azt? Csakugyan tettem volna ezt. — Lezárabb ugy nézett ki. — Azért nem fogod banni, ha figyelmestelek, hogy d maga és a világ ne érse félre magaviseleted. Mert lehetetlen, hogy komolyan vegy-d ezt az udvarlót.

— Ki tudja, — válaszolt Ida kiséselesen. Habár ő egy kihalatlan piperkőz, kinek unalmas beszédmódját az ember csak részvételt hallgatja, ugy mégis talán ösztönben a szándéka, mint a Weller doktoré.

— Azt hittem, hogy nem akartunk többé beszélni Weller doktorról? — szólt mosolyogva Jane.

Ida szegénykezve szította le szeméit, önönmagán bosszankodott, hogy a gondolat Fritzre jó vagy rossz értelemben mindenütt rekedőskölte magát, feltette, hogy ezennel teljesen kimerüljön.

Robert belépte felbeszakitotta a párbeszédet.

— Hiszen itt találok együtt a házunk jó anyósait, — szólt, Idát szajon és Jane kezét csókolva. — Szabad hozzátok álom?

— Epen jókor jön, Bach ur, hogy kisé akadózó társalgástunkat immet felolvasnám, — válaszolt Jane. — Nem hozott magával egy pár érdekes udonságot?

— Egy udonságot ugyan hozok, hogy azonban az érdekes lenne ön előtt, azt nem tudom, — mondá Robert, Jane mellett helyet foglalva. — Kattwitz elutasított jószágaira, hogy ott a falusi visszavonultságban ismét magához térjen atyja hirtelen elhalálása által okozott fájdalomából.

(Folytatás következik.)

IV. kerületben a Kossuth-utcai iskolában Tarjányi Vilmos elnök és N. k. Dező Péter helyettes elnök elnöklése alatt fognak megjelenni.

— Rotter János, a legfelsőbb kintetésben részesült veterán leányiskolai tanítócsoporthoz délelőtt nyújtotta át ünneplésen Fábrián László főispán a polgármesteri hivatalhelyiségben az arany érdemkeresztet, melylyel a tanügy terén 52 éven át tanúsított buzgalkodásáért Felsége kitüntette. Rotter meghatva köszönt meg a kitüntetést és a főispán jó kívánságait. — Az ünnepélyes aktusnál jelen volt Salacz polgármester, Varsas József kir. tanfelügyelő és Varsas helyi Béla ur.

— Az aradi köröskölő egyet vasárnapra összehívott közgyűlése a tagok részvételével folytatán megtartható nem volt. Az egyet igazgatósága értesíti a tagokat, hogy ezen közgyűlés f. hó 18-án d. e. 11 órakor tekintet nélkül a megjelölt tagok számára okvetlenül meg fog tartatni.

— Férfitestély. Az „Aradi köröskölő” november hó 23-án (pénteken) megkezdte estélyeinek sorozatát. Az első estélyen csak is társulati tagok vehetnek részt. Ezt hangversennyel és felolvasással köti össze a rend zóság, melyre sikerült többek közt a szintársulat néhány tagjait is megnyerni. A hangverseny részletes programját legközelebb közölni fogjuk. Az egyetli tagokhoz kibocsátott meghívók, mint értesülünk, már szép számban jelentkeznek a résztvevők.

— Aradi izr. jótékony-egylet. Hogy azon kellemes helyzetben legyünk, a szamos izr. szegényeket, gyámolatlan özvegyeket és elhagyott árvaakat, kik a jótékony-egylet részvételére és gondoskodására utalva vannak, mint eddig, ugy a jelen tében is tüzfával segélyezhetni és az izr. fiúiskola szegénysorsu tanulóit téli ruhákkal és lábbelivel ellátni, — azon alázatos kérelemmel fordulunk a tisztelt egyetli tagok és egyéb nemesszív emberbarátokhoz, kik jótékony-sági érzületük már számos alkalommal fényesen bebizonyították és segédkeztek a szegények és szerencsétlenek soha meg nem vontak: miszerint az egyetnek tüzfával természetben, vagy tűzfával szegénysorsu tanulóknak szánt téli ruhák és lábbeliek beszerzésére fordítandó készpénzt adományozni és az illető adományokat az alvált egyetli elnöknek átadni sziveskednek. Egyetlünk jelszava a profétának eme mondata: „Vessetek jótéményt és kegyelmet fogtok aratni.” Es az Isten kegyelmében fognak részeseülni mindazon nemesszív emberbarátok, kik ezen felhívásnak engedve, könyöradományokat tesznek az emberzsereget szent oltárára. Az aradi izr. jótékony-egylet 1888. évi november hó 12-én tartott választmányi üléséből: Rosenber Lipót, titkár, Lustig Adolf elnök.

— Jótékony-ság. Steinitzer Pál dr. aradi ügyvéd az áravíz-alap javára 5 forint és a szegények házában elhelyezett szegények gyámolatlan özvegyek 5 forint adományozott. — Banász Ede magyar államvasuti tisztviselő temetése alkalomával hivatala: által ravatalára elhelyezett koszorúra gyűjtött összegből felmaradt 1 frt 50 kr az áravíz-alap javára adományozták.

— A székudvari önszegély-egylet mint szövetkezet 1888. évi október hóban, fennállásának hatodik havában a következő forgalmat ültette fel. Törzsbetétekből befolyt 371 frt 20 kr, lezártmóltási kamatból 106 frt 31 kr, beváltott váltó és kötvényből 1465 frt, visszafizetett költségekből 2 frt 20 kr, befizetésből tartalék alapra 3 frt, visszaszámlálásból az aradmegei hiteligylet mint szövetkezetből 2610 frt; ellenben kiadott váltó és kötvény lezártmóltására 3195 frt, visszaszámlálás kamatra 65 frt 20 kr, apró költségekre 1 frt 44 kr. és az aradmegei hiteligylet mint szövetkezetből visszaváltott kötvények és váltókra 1200 forint. Az egyet miközben f. évi május havában kezdte meg és első feléje működése alatt a következő forgalma volt: Törzsbetétekből befolyt 1942 frt, beváltott kötvények és váltók 2065 frt, lezártmóltási kamatból 491 frt 22 kr, visszafizetett költségekből 4 frt 60 kr, tartalék alapra befizetésből 9 frt 24 kr és visszaszámlálásból az aradmegei hiteligylet mint szövetkezetből 14300 frt; ellenben kiadott váltó és kötvény lezártmóltására 14935 frt, visszaszámlálás kamatra 324 frt 70 kr, apró költségekre 149 frt 30 kr és visszaváltott váltó és kötvényekre az aradmegei hiteligylet, mint szövetkezetnek 3320 frt. Összes forgalma a felvált alatt 18882 frt 06 krt tett ki.

— Menyasszonyok figyelmébe. Az aradi izr. kiházásit egyetli három 200—200 frtnyi kiházásit hozományra pályázatot hirdet, s pedig kettő az egyet vagyonából, a harmadik a Deutsch Ignác-féle alapítvány kamataiból fedeztetik. Felhívtnak tehát mindazon pályázók, kik az alapszabályok értelmében erre feljogosítva vannak, hogy bővebb tájékozás végett az egyetli titkárhoz forduljanak és a teljesen felszerelt ebbeli kérvényüket folyó évi december hó 1-ig az alvált elnökségnek beadni, elnevelassák. Az aradi izr. kiházásit egyetli 1888. évi november hó 12-én tartott választmányi üléséből: Schwarz Zsigmond, elnök. Neumann Armin, titkár.

— Meghívás. Az aradi szabadiarosok I. betegsegélyző és temetkezési egyetli november 18-án, délután 2 órakor saját helyiségben rendkívüli közgyűlést tart.

— Csorvénak Gusztáv, a hazai festőművészek fiatal nemzedékének egyik tehetséges tagja, b. csabai születésű, nem régtér vissza Münchenből, hol tanulmányai végett hosszasan időzött s pár hetet szándékozik Aradon töltöni. Egy jól ismert ügyvédnek két leánykáját egy

képen egyes csoportonra festette le a napokban és az életben, igen jól sikerült képet, G. L. Dező Péter helyettes elnök elnöklése alatt fognak megjelenni. — Rotter János, a legfelsőbb kintetésben részesült veterán leányiskolai tanítócsoporthoz délelőtt nyújtotta át ünneplésen Fábrián László főispán a polgármesteri hivatalhelyiségben az arany érdemkeresztet, melylyel a tanügy terén 52 éven át tanúsított buzgalkodásáért Felsége kitüntette. Rotter meghatva köszönt meg a kitüntetést és a főispán jó kívánságait. — Az ünnepélyes aktusnál jelen volt Salacz polgármester, Varsas József kir. tanfelügyelő és Varsas helyi Béla ur.

— Jó cigányzene lesz ma csütörtökön és holnap pénteken este Wittenmann vendéglőjében. R. a. z. Gusztáv makói zenekara ez, mely már tegnap este is nagy tetszés mellett játszott.

HAZÁNK ÉS A FÓVAROS.

— Királynéknak édes atyja, Miksa bajor herceg szombat este óta eszméletlenül fekszik a kedden már az a szomorú jelentés érkezett róla, hogy a legrosszabból lehet tartani: a katasztrófa minden perczen bekövetkezik. Gyermekeit táviratilag értesítették és éjjel a beteg apa ágyához érkezett Károly Tivadar herceg is, a hercegi ág leendő feje, ki Bécsből villámvonaton sietett Münchenbe. Az agg Miksa herceget szombaton másodszor érte szélhűtés. A nyár folyamán kiállott betegség elgyöngítte ugyan kissé, de szombaton egész nap jól érezte magát s este megvendégeket hívott asztalához. Vacsora közben igen jókedvű volt s ép poharat akart üríteni Lotzbeck dr. törzsorvos egységére, mikor eszméletlenül összerogyott. Azonnal elhívták az udvari orvost, de ez nem sok vigasztalót mondhatott. A herceg nagyon öreg ember már, a jövő hóban ünneplésséggel akarták megülni születése napja nyolcvanadik évfordulóját. Allapota felváltat értesítést kapnak: királyunk ő felsége Gödöllőn, Miksa Emánuel herceg Hanoverában, Ilona hercegnő Telfingben a Alençon hercegnő Salzburgban.

— 80.000 forint alapítvány. Szóvári S. o. s. Gábor hajdunánási ügyvéd és volt orsz. képviselő 80.000 forint adományozott ref. iskolai ezélokra. Még pedig 50.000 forint a debreczeni főiskolának, hogy ez összeget kamatozással növeljék s majdan tanárképző intézetet szervezzék belőle, egyetemi ranggal. Az egyes alapítandó tanszékek évi dotációját 2700 forintban állapította meg. A hajdunánási ref. gimnázium 30.000 forint kap az ötödik és a hatodik osztály két tanácsa javára. A nagylektör alapító-levelek a napokban helyezették el az egyházkerület levéltárában s a debreczeni főiskola tanfelügyelő az alkalomból küldöttéget menesztett az alapítókhoz, köszönetet tolmácsolni. A küldöttéget vezetője és szóoka Tóth Sámuel theologiai tanár volt.

— Rövid hírek. Az erdélyi román kultúregylet közgyűlése Pápa Miklós érseki vikáriusválasztotta meg alelnökévé, de a belügyminiszter nem erősítette meg a választást. — Szegeden a takarékpénzár bukása nagyon sújtja az ottani betegsegélyző és temetkezési egyetli is, melynek 23.000 forintnyi betéte van a bukott intézetnél. — A debreczeni artészik ut furásával már 472 méter mélyégre jutottak s a gép most igen tömör agyagréteggel küzdök. — Tolán és napokban B. S. elnök lakos neje a kis gyermeke ravatalánál agyonlőtte magát. — A szombori törvényes és k. elrendelt a csődöt a kulai takarékpénztár ellen s tömegesüdozókká Koczár Zsigmond ügyvéd és orsz. képviselőt nevezte ki. — Öreg húsár halt meg Kőszegen: Keszler Márton, az 5-ik huszárezred őrmestere, ki ötvenhat éves volt s jeles szolgálataért érdemrendet is kapott: ravatalára J. d. főherceg s az ezredes is küldtek koszorút. — Kistéleken a vasnapon meggyilkolták és kirabolták Tisóczky István korcsmáros és nejét: a gyilkosság gyanúja eleinte egy naprásmásra irányult, ki nem régmég ott járt s hirtelen eltűnt: de ezt Bp. ten megtalálták és be tudta bizonyítani alibiét.

— Bismarck — hittudor. Giesseből irják a hó 10-éről: A giesseini egyetem hitani kara Luther Márton születése napján Bismarck herceget tiszteltetbeli hittudornak választotta meg. Az oklevél következőképp hangzik:

Bismarck Ottó herceg ő fenségének, a német birodalom kancellárjának, a nagy és maga nemében páratlan férfinak a ki hasonlíthatatlan hűséggel szentelte szolgálatait és ugyszóval egész életét három oasáruknak, a ki senkit sem fel, mint az istent, s alázatos szívvel veti bizalmát az isteni gondviselés uralmába a népek sorsa felett, — az evangélikus porosz királyok, az evangélikus ügy e fenköt vedural előkelő tanácsadójaának, a ki gondos őrzemmel vigyáz, hogy az evangélikus egyházat saját

szelleme és nem idegen, rá nézve káros hatása példát szent kormányozzák — a legtapasztaltabb és legkirabáltabb államférfinak, a ki fölismerte, hogy az emberi társadalomnak szorongatásában egyedül a keresztény vallás nyújthat gyógyulást, a mely vallás ő előtt a tetterszeretnek, s nem a pusztá szavaknak, a szívnek s az akaratnak, s nem pusztán a számi ásnak vallása, — az összes német egyetemek legbölcsőbb barátjának, ki főképp a hitani karok szeretetét nyerte meg ama határozott-ság által, melylyel azok szabadságáért fölépített, ama szabadságért, mely nélkül azok nem szolgálhatnak az evangéliumnak és az egyháznak.

— Sarah Bernhardt jövedelmi adója. A bécsi pénzügyi hatóság fölfoglalta a francia tragika jövedelmét, mivel az utána járó adót ez ideig meg nem fizette. Ez a sor érte most az egész társaságot. Az eljárás ama rendeletek indokoltak, melyek adófizetésre kötelezik a Bécsben vendégszerelő idegen művészeket. Kezdetben csak Grau impresszárió terheltek 300 frtos adóval; de ez vonakodott ez összeget megfizetni, mivel a Theater an der Wien igazgatójával adómentességet kötött ki. Tudomására adták azután, hogy ez összeg az ő személyes járandósága, a melyet néhány nap mulva még fel is emeltek 400 frtra. Tegnapelőtt már Sarah Bernhardt is megadózott 1371 frttal és vele egyidejűleg kizárta kisebb-nagyobb adókat a művész csapat valamennyi tagjára. Még a fodrász sem kerítte el a sorsát; megadózott 80 krajczárral. Minthogy pedig az egész adóterhet az impresszárió rovására esnek; az óvat emeltetett bécsi jogtanácsosa által. Az adóhatóság ellenben felszólította a Theater an der Wien igazgatóját, hogy — mivel a társulat Bécsből már elmozdított — tartson vissza 3000 frtot Grau impresszárió járulékból. Mind ezek a kalamitások azonban cseppet sem zavarták meg Sarah Bernhardt jó kedvét és a sorány aszony távoztakor kövér ajándékokkal kedveskedett a színház tisztviselőinek.

— Rövid hírek. A berlini sajtó írta a német közönséget, ne írjon alá az orosz újabb kölcsönre, nehogy Oroszország esetleg német pénzen folytasson háborút Németország ellen. — Borki közlemben múlt szombaton ismét vasuti szerencsétlenség történt; két tehervonat összeütközött s két ember sebesült meg. — A marcellai várm. hivatalnál nagy sikkestást fedeztek fel, a kár vagy két millió frank.

Színház.

— november 13.

— A „Böreg” ma este is megtöltötte a színházat. Az előadás összességében a szereplők sok tapsot kaptak, különösen Pajor Emilia a második felvonásbeli bravúrral előadott magyar áriáért.

— A vasember, Csiky Gergely e kitérő drámája került színpadra, csütörtökön este a színházban. A drámai személyzet nagy ambícióval tanulta be a nehéz darabot s így a közönségnek kiválóan élvezetes estére van kilátása.

— Nanon, a második operett-újdon-ságra nagyban készül a társulat operett-személyzete s minden kétségen felül nagy sikert is fog vele elérni, mert az operett meséje mulattató és a zenéje gyönyörű. — Előadásuliban vannak még: „Zsüli és a lány” új népszimű, „Kokoré és a lány” francia bohózat és „Rip van Winkle”, melyhez teljesen új és megfelelő szöveg készült.

KÖZGAZDASÁG.

VEGYES KÖZLEMÉNYEK.

— Gabonauzlet. (Budapest, november 13) Buzát ma bőségesen kínálta, a kereslet jó volt. Lanyha irányzat mellett hajórakományok és nagy tételek 2 és fél krall, kocsiarakományok 5 krall olcsóbban adtak el. Elkelte mintegy 25.000 métermázs.

Egyéb gabonauzletben csak csekély forgalom, valóban árszáraz.

Eladott:

Buza: (uj) Tiszavidéki: 100 mm. 81 k. 8 frt 20 kr, 600 métermázs 80 k. 8 frt 30 kr, 100 mm. 280 k. 8 frt 30 kr, 200 mm. 805 k. 8 frt 22 kr 100 mm. 802 k. 8 frt 10 kr, 200 mm. 80 k. 3 frt 10 kr, 100 mm. 80 k. 8 frt 15 kr, frt 20 kr, 100 mm. 80 k. 8 frt 7 kr, 308 mm 805 k. 8 frt 20 kr, 300 mm 80 k. 8 frt 20 kr, 100 mm 13 k. 8 frt 20 kr, 100 mm. 805 k. 8 frt 20 kr, 200 mm 805 k. 8 frt 20 kr, 200 mm. 80k. 8 frt 10 kr, 8 frt 20 kr, 200 mm. 80k. 8 frt 10 kr, 8 frt 20 kr, 100 mm. 805 k. 8 frt 15 kr, 100 mm. 795 k. 8 frt 100 mm. 80 kr 7 frt 90 kr, 100 mm. 795 k. 8 frt 100 mm. 79 k. 8 frt 100 mm. 79 k. 7 frt 82 kr, 20 mm. 79 k. 7 frt 85 kr, 350 mm. 787 k. 8 frt 05 kr, 100 mm. 79 kr 8 frt 05 kr, 100 mm. 785 k. 8 frt 05 kr, 100 mm. 78 k. 8 frt 05 kr, 300 mm. 782 k. 7 frt 95 kr.

Bácskai 3300 mm 78 k. 8 frt 10 kr, 2200 mm. 785 k. 8 frt 100 mm. 772 k. 8 frt, 700 mm. 775 k. 8 fr. 400 mm. 772 k. 7 frt 80 kr.

Felső-tiszai: 100 mm. 80 k. 8 frt 600 mm. 705 k. 8 frt 05 kr, 23 mm. 77 k. 7 frt 65 kr.

Eszék-magyarországi 100 mm. 805 k. 7 frt 95 krajczár.

Határidőüzlet. A határidőüzletben az irányzat csekély forgalom mellett lanyha.

Határidő jegyzése déli 12 órakor: Buza tavaszra 8.51—8.65—8.64 forinton

őszre 7.78—7.87—7.82 frton, új tengeri 1889 május—júniusra 5.36—5.37 frton,

Kötetelt:

Buza tavaszra 8.64—8.65 frton, buza őszre 7.81—7.82 frton, Tengeri (új) 1889, május—júniusra 5.36—5.38 forinton. Zab őszre 6.—5.05 frton, zab tavaszra 5.67—5.70 frton.

Hivatalos jegyzékek:

Buza tavaszra 8.63 pénz, 8.65 ár, buza őszre 7.82 pénz, 7.84 ár. Tengeri júniusra — pénz —, ár, új tengeri 1889. május—júniusra 5.36 pénz, 5.37 ár. zab tavaszra 5.67 pénz, 5.70 ár, zab őszre 5.10 pénz, 5.15 ár. Káposztarepe azgszt. —szeptemberre —, pénz —, ár —.

Sértékeskedelmi csarnok

— Budapest-Kőbánya. —

Kőbánya, nov. 13. s.ület lanyha. (Magyar aranyár 49.—49.50 forint, s.ület közép 49.—49.50 forint, s.ület közép 49.—50 forint, közönséges (szedett) néhez 4.7—4.8 forint, közép 4.7—4.8 forint, közép 4.7—4.8 forint, Romániai, bakonyi, átmeneti néhez — forint, közép — forint, eredeti (Stachel) néhez — forint, közép — forint. — Szerbiai néhez 4.7—4.8 frt, közép 4.7—4.8 frt, közép 4.7—4.8 frt. Hízó egy éves — frt, hízó két éves makos — forint; hízó őrg — forint. — Sertéslétszámait november 1-én volt készlet 85 625 darab. nov. 12-én felhajtott 1146 drb., november 12-én elszállított 713 drb, novemb 12-én maradt készletben 86118 darab sertés.

— Szász-Ürlet. —

(November 14.)

(B.) Készaru nagyban 53.75—54.—, kicsinyben 54.50, hordó nélkül per 100 liter 54. bele érve 35 frt fogyasztási adót.

— Budapesti gabonauzlet. —

(November 14.)

Gyenge kínálat, mérsékelt vételkedv mellett az árak valamivel magasabbak. Buza tavaszra 8.26—8.27, zab tavaszra 5.22—5.24, tengeri tavaszra 5.55—5.56.

Hivatalos árlolyam

a budapesti áru- és értéktőzsdén 1888. évi november hó 14-én.

Magyar aranyárak 4. sz.	101.35
magyar papírárak 6.	92.40
magyar vasuti kölcsön	144.50
magyar keleti vasuti államkötvény 1. kib.	98.50
magyar keleti vasuti államkötvény 2. kib.	119.—
magyar keleti vasuti államkötvény 3. kib.	117.—
magyar földterhermentési kötvény	104.50
magyar földterhermentési kötv. szadók	104.50
Temes-bányai földterhermentési kötvény	104.50
Erdélyi földterhermentési kötvény	104.50
Horrát-szilván földterhermentési tiszteikör	104.—
Magyar szőlődezmaváltsági kötvény	99.50
Magyar nyermény-sorjegy-kölcsön	181.—
Tiszasszabályozási és szegedi sorjegy	123.50
Osztárk járadék papírban	82.—
Osztárk járadék esztébeu	82.50
Osztárk járadék aranyban	109.75
1860-iki osztárk államorsjegy	140.25
Osztárk-magyar bankrészesvény	302.50
Osztárk hitelintézet részvény	307.—
Cs. és ki. arany	5.75
20 frankos arany (Napoleon'sor)	9.44
Német birdalmi marka	59.75
London	122.—
20 márkás arany	11.95

Aradvárosi színház.

Folyó szám 48. 2-ik kiadás 19. sz.

Csütörtök 1888. évi november hó 15-én

VASEMBER.

SZEMÉLYEK:

Bárdi Gábor	—	Kassai.
Anna neje	—	Szentosi Ilon.
Andor, fiak	—	Mészáros Lajos.
Szentgáli	—	Bács Károly.
Edith leánya	—	Medgyassay Evelyn
Várhelyi	—	Szendrei.
Bráz Márton	—	Fenyéri.

Kezdet 7-kor, vége 10 órakor.

Közlekedés.

A vonat

	ind. Aradól	érk. A-adra
Csabai vegyesvonal	regg. 6.20	este 7.—
Budapesti személyvonal	d. u. 12.31	regg. 5.45
	este 9.17	d. u. 4.10
Erdélyi vegyesvonal	d. u. 4.30	d. e. 8.42
vegyesvonal Rad-		
na-Lippaj	d. u. 2.17	d. e. 7.36
személyvonal	regg. 6.—	d. e. 11.18
Temesvári vegyesvonal	regg. 6.05	d. e. 9.25
	d. u. 5.48	este 8.19
Borosszécsi vonat	regg. 6.30	regg. 8.32
	d. u. 4.40	este 6.2
Szegedi gyorsvonal	regg. 7.—	regg. 8.30
személyvonal	regg. 4.40	este 8.54
	d. u. 8.17	d. u. 7.58

Normatja és kiadja az Ungerleide-féle könyvnyomda Aradon.